



## GARDEN PUMPS



- GEBRAUCHSANWEISUNG** (DE)
- HASZNÁLATI UTASÍTÁS** (HU)
- USER MANUAL** (GB)
- MANUEL UTILISATEUR** (FR)
- NÁVOD K OBSLUZE** (CZ)
- UŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA** (SK)
- ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА** (BG)
- INSTRUKCJA OBSŁUGI** (PL)
- MANUALE D'USO** (IT)
- BRUKSANVISNING** (NO)
- INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE** (RO)
- UPUTE ZA UPOTREBU** (HR)
- BETJENINGSVEJLEDNING** (DK)
- KÄYTTÖOHJEET** (FI)
- BRUKSANVISNING** (SE)
- NAVODILA ZA UPORABO** (SI)
- INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU** (RS)

## Típusok/Types

**JPV 600 INOX**

**JPV 800**

**JPV 800 INOX**

**JPV 900**

**JPV 1000 INOX**

**JPP 1300 F**

**JPV 1300**

**JPV 1300 INOX**

**JPV 1300 AUTOMATIC**

**JPV 1300 INOX AUTOMATIC**

**JPV 1300 B**

**JPV 1300 B AUTOMATIC**

**JPV 1500**

**JPV 1500 INOX**

**JPV 1500 AUTOMATIC**

**JPV 1500 INOX AUTOMATIC**

**JPV 1500 B**

**JPV 1500 B AUTOMATIC**

**JPV 2000 B**

**JPV 1300 MultiJet**

**JPV 1300 MultiJet  
AUTOMATIC**

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**FIGYELEM!** Ezt a készüléket **gyermeknek** tilos használni. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik el. A készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelik őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik az ezzel járó veszélyeket.

Ön egy korszerűen formatervezett, gazdaságos üzemű, környezetbarát terméket vásárolt. A termék tervezésénél fokozott figyelmet fordítottunk arra, hogy olyan alapanyagokat alkalmazzunk, amelyek feldolgozása során a gyártástechnológiai folyamatok a környezetet nem károsítják. A termék használata során az egészségre, környezetre káros anyagok nem szabadulnak fel és elhasználódása után újra hasznosíthatók, visszaforgathatók környezetszennyezés nélkül. Tudnia kell, hogy az Ön által megvásárolt készülék életciklusa után bomlási termékeivel a környezetet, elsősorban a talajt és a talajvizet károsíthatja. Ezért kérjük, hogy az elhasznált terméket ne tegye a kommunális hulladékok közé. Az elhasznált termék elhelyezésével kapcsolatos információkat az áruházakban, az értékesítő helyeken, önkormányzatoknál valamint honlapunkon kaphat. Az elhasznált termék szakszerű kezelésével, újrahasznosításával közösen segítsük elő a környezetünk megóvását!

**Figyelmeztetés! A személyi és tárgyi biztonság megőrzése érdekében, fordítsanak különleges figyelmet az alábbi jelekkel ellátott feliratokra!**



**VESZÉLY! Áramütés veszélye! Figyelmeztet, hogy az előírás be nem tartása elektromos kisülés veszélyével jár.**



**VESZÉLY! Figyelmeztet, hogy az előírás be nem tartása súlyos személyi és tárgyi biztonságra történő veszélyt idézhet elő.**



**FIGYELEM! Figyelmeztet, hogy az előírás be nem tartása a, szivattyú, vagy berendezés károsodásához vezethet.**



**Információk az érthetőség és a kezelés biztonságossá tételéhez.**



**A szivattyú fagyhatás ellen nem védett! Ne hagyja azt fagyos időjárási körülmények között!**



**Összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról!**



**Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!**

**FIGYELEM! A beszerelés megkezdése előtt olvassák el figyelmesen ezt a használati utasítást! Az előírás be nem tartásából származó károsodást nem fedi garancia.**

## BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK



A készüléket csak az érvényes szabványok szerinti érintésvédelemmel ellátott, földelt hálózatra szabad csatlakoztatni!

- Üzem közbeni rendellenességek, vagy üzemben kívül helyezés esetén a hálózati csatlakozó dugót a csatlakozó aljzatból ki kell húzni!
- A karbantartást kizárólag a hálózatról leválasztott, konnektorból kihúzott készüléken szabad elvégezni!
- Tilos a szivattyút szárazon üzemeltetni!
- A készülék hálózati csatlakozóvezetékét házilag nem szabad cserélni! A készülék csatlakozó vezetékének meghibásodása esetén annak kicserélése csak a Szervizjegyzékben feltüntetett javítóegységek által történhet, az eredetivel megegyező minőségű kábelre!
- A hálózati dugót száraz helyen csatlakoztassuk a hálózathoz!
- A készüléket szerelhető dugvillával használni tilos!
- Bármilyen javítást, amely a motor szétszedését vonja maga után, kizárólag szakember vagy szakszerviz végezhet! A javítás után a berendezést egy tömítettség-ellenőrzésnek kell alávetni! A tömítettség-ellenőrzés megtörténtét a javítást végző szakembernek vagy szakszerviznek írásban kell igazolnia!
- Ha hosszabbítóra van szükség, kizárólag H07RN-F típusú minimum 3x1,5 mm<sup>2</sup>-es hosszabbító vezeték alkalmazzon a kfreccsenő víz ellen védett konnektorral!
- Az adattáblán feltüntetett feszültség és áramtípus egyezzen meg a hálózat adataival!
- Biztonsági okokból fel kell szerelni egy nagy érzékenységű áram-védőkapcsolót (Fi relé 30mA DIN VDE 01100T739)!

### Figyelem! Ez a termék csak háztartási célokra, saját felhasználásra használható!



A szivattyú üzembe helyezése előtt győződjön meg:

- A szivattyú tápvezeték és a dugaszoló épségéről!
- Ne indítsa be a szivattyút, ha meghibásodott! A javításokat kizárólag szakszervizben végeztesse!
- A szivattyú felemelésére és szállítására a fogantyút használja! Ne használja a tápvezeték a dugaszolóknak konnektorból való kihúzására!

### Tilos a készüléken bármilyen önkényes változtatást, illetve módosítást végezni!



#### Vigyázat! A forró víz sérüléseket okozhat!

Ha a szivattyún keresztül nincs folyadékáramlás (a nyomóoldal zárva van, vagy a szívó oldal belevegősödött) és a szivattyú hosszabb ideig (>10 perc) üzemel, a benne lévő víz erősen felmelegedhet. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és hagyja, hogy a szivattyú és a víz is lehűljön!  
Csak azután kapcsolja be a gépet, ha minden hibát elhárítottak!

### Tárgymutató

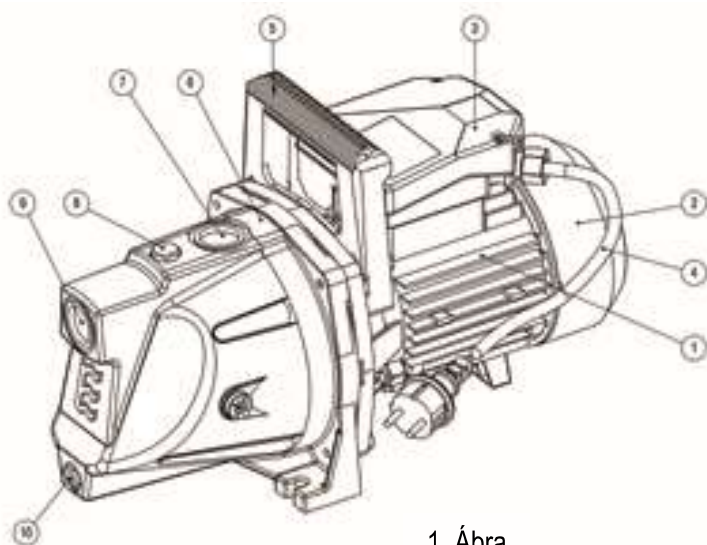
1. **Fejezet:** Általános tudnivalók
2. **Fejezet:** Alkalmazási határok
3. **Fejezet:** Üzembe helyezés, használat
4. **Fejezet:** Műszaki adatok
5. **Fejezet:** Karbantartás, hibakeresés

## 1. Fejezet: Általános tudnivalók

### FELÉPÍTÉS, MŰKÖDÉS



A szivattyú egyszerű felépítésű készülék. Meghajtó motorja egyfázisú, üzemi kondenzátoros, golyós csapágyazású, aszinkron motor. A szivattyúház acélöntvény, INOX kivitel esetén korrózióálló acéllemez, egyéb alkatrészek műanyagból, a járókerék a folyadék eróziós koptatásának jól ellenálló műanyagból (noryl), illetve inox anyagból készülnek. A "B" jelű kivitelek lapátkereke fémlapátozásra utal. A szivattyú egység a villamos motor speciálisan kiképzett pajzsára csatlakozik, így a járókerék közvetlenül a motor korrózióálló acél tengelyére kerül. A szivattyú egység tengelytömítését axiál tömítés látja el. Az axiális tömítőgyűrűn rendellenesen átjutó folyadék a szivattyú egység és a motor között a szabadba juthat, jelezve a meghibásodást. A szívócsonk vízszintes, a nyomócsonk függőleges csatlakozású menettel rendelkezik.



1. Ábra

Sorszám	Megnevezés
1	Villamos motor
2	Ventilátor búra
3	Kapocsház
4	Tápkábel
5	Fogantyú
6	Szivattyú ház
7	Nyomóági csatlakozási pont
8	Feltöltő nyílás
9	Szívóági csatlakozási pont
10	Leeresztő nyílás

**Az „Automatic” megnevezéssel ellátott szivattyúk COELBO COMPACT 2 típusú készülékkel szereltek, amely védelmet nyújt a szározon futás ellen, ezáltal megakadályozza a szivattyú tönkremenetelét. A készülék működésével kapcsolatos részletes tájékoztatót, a mellékelt kiegészítő gépkönyvben találja (COELBO COMPACT 2 Használati utasítás).**

### RENDELTETÉS, ALKALMAZÁSI TERÜLET

**FIGYELEM! Ez a készülék csak háztartásban, háztartási célra használható!** Az ELPUMPS Kft.. által gyártott JPV (vízsugár) szivattyú tiszta víz, vagy hozzá hasonló tulajdonságokkal rendelkező, nem agresszív folyadékok szállítására alkalmas. Kiválóan használhatók háztartások használati vizéinek (öntözés, locsolás, állattartás) biztosítására még gázos kutakból is.

### FELHASZNÁLÁSI TERÜLETEK

- Tiszta víz és más, alacsony viszkozitású, nem maró folyadékok szállításához.
- Házi vízellátáshoz,
- berendezések kiszolgálásához,
- fűt és ásott kutakban lévő vizek kiemelésére,
- kerti öntözéshez,
- zöldségtermesztő üvegházak, fóliasátrak öntözéséhez,

## 2. Fejezet: Alkalmazási határok



**FIGYELMEZTETÉS! A szivattyú nem alkalmas gyúlékony, vagy veszélyes folyadék szivattyúzására!**



**FIGYELMEZTETÉS! Szigorúan kerülni kell a szivattyú száraz üzemeltetését!**

**Tilos az úszó vagy kerti medence vízének szivattyúzása, amikor személyek, élő állatok tartózkodnak benne!**

**A szivattyú megfelelő működéséhez elengedhetetlen, hogy az alapvető óvintézkedéseket betartsuk! A szivattyút védjük (például aknában) a páralecsapódástól, ügyeljünk a megfelelő szellőztetésre! A motortérbe vagy kapcsolóházba bejutott pára a szivattyú korai tönkremeneteléhez vezethet. Fontos, hogy a készülék jól fedett helyen legyen, amivel védjük a közvetlen napsütéstől illetve csapadéktól. A túl magas környezeti hőmérséklet a szivattyú gyakori ki-be kapcsolását eredményezheti. Gondoskodni kell a téliesítésről is! A megfagyott folyadék a szivattyúház és a benne lévő alkatrészek törését okozhatja.**

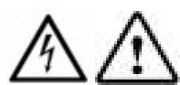
### NEM HASZNÁLHATÓ

- sós víz,
- folyékony élelmiszerek,
- textilanyagot, illetve papíryanagot tartalmazó szennyvíz,
- agresszív, maró hatású szerek és vegyszerek,
- savas, gyúlékony, robbanó, illetve illó folyadékok,
- 35 °C-nál melegebb folyadékok,
- homokos víz, illetve csiszoló folyadékok szivattyúzására.

## 3. Fejezet: Üzembe helyezés, használat



**VESZÉLY! Áramütés veszélye. A beszereléssel kapcsolatos minden műveletet a szivattyúnak a hálózathoz való kikapcsolt állapotában kell elvégezni!**



**VESZÉLY! Áramütés veszélye. A beszerelésért felelős személyeknek kell meggyőződni arról, hogy az elektromos hálózat el van-e látva egy hatékony földelő vezetékkel, az érvényben lévő normatívák szerint!**

**A szivattyúk egyfázisúak, 2+földeléses villásdugóval vannak ellátva a tápvezetékek végén, ebben az esetben a földelés a villásdugónak a csatlakozóba illesztésével történik meg.**



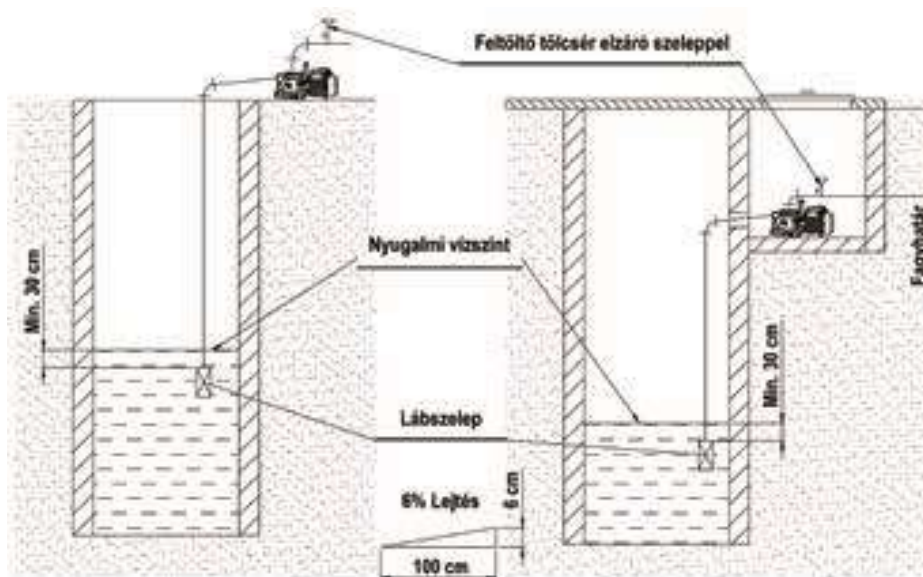
A szivattyú minden esetben vízszintes elrendezéssel, optimális közelségben legyen elhelyezve a víznyerő helyhez! Ha a kút víztükrének szintje és a szivattyú csonkja között függőlegesen mért távolság 9 méternél (bizonyos típusoknál 8 m) több, a szivattyút a kút közelében kialakított aknába telepítve 1-2 méterrel mélyebbről is felhozható a víz.

### FIX TELEPÍTÉS ESETÉN

A szivattyút és vízszállító csőrendszerét a fagyveszély miatt célszerű a fagyhatár alá helyezni!

Ha a telepítés körülményei miatt akna kiépítése szükséges, annak kialakítása olyan legyen, hogy a szivattyú karbantartásához,





2. Ábra

esetleges javításához a munkát végző személy részére elegendő hely álljon rendelkezésre. Az akna falába fixen beépített létrát kell elhelyezni. Gondoskodni kell az akna talajvíz elleni védelméről valamint lezárhatóságáról! Biztosítani kell az akna jó szellőzését, elkerülve az esetleges páralecsapódást, ami a motortérbe vagy kapcsolóházba jutva tönkretelheti a készüléket. A szivattyú berendezést közvetlenül a kútba telepíteni balesetveszélyes, ezért TILOS! A motor villamos bekötését, védelmét az előírtak szerint kell elvégezni. A telepítést csak szakember végezheti! Az elektromos hálózatra való bekötés érintésvédelmi

szempontból feleljen meg az ide vonatkozó szabványok előírásainak! A szívóoldali vezeték a szívócsőnek névleges átmérőjének megfelelő csőből alakítandó ki úgy, hogy a legmagasabb pontja a szivattyú szívócsőcsatlakozásánál legyen. A nyomócső után egy T elágazót célszerű közébeiktatni, ennek felfelé fordított ágába elzáró szelepet, valamint feltöltő tölcserét tanácsos beépíteni. A vízszint leszívása miatt kialakuló levegősődés elkerülése érdekében a szívócsövet 9 (8) méternél hosszabbra kell készíteni. Amennyiben a szivórendszerben 1 db 90°-os ív és 1 db T idom kevésnek bizonyul, a szükséges törések (hajlatok) kialakításához tanácsos ún. ívidomokat alkalmazni, mert a könyökidomok alkalmazása növeli a súrlódási veszteségeket, így csökkenti a szívóképességet. A szívócső vízszintes szakaszának lejtése 6%-os legyen.

A nyomóvezeték csatlakoztassa a készülék nyomócsőcsatlakozásához, lehetőleg flexibilis csőszakasz használatával! A csőcsatlakozások tömítését nagy gondtal végezze tömítőanyag (teflonzsín, teflon-szalag) felhasználásával!

## RÖGZÍTÉS

A szivattyút szilárd burkolattal ellátott felületre helyezük el és rögzítjük. A rögzítésnek stabilnak kell lennie, biztosítani kell, hogy az esetleges vibráció hatására a rögzítés ne lazuljon meg! A rögzítéshez szükséges csavarokat (2db) fűzze át a lábon kialakított furatokon vagy nyitásokon, majd húzza meg azokat. A csavarokat ajánlott alátétekkel is ellátni, hogy azok minél nagyobb felületen feküdhessenek fel. A csavarokat a burkolatnak megfelelően válassza ki (például acél dübelek, bebetonozott alapcsavarok stb. használatával).

## BEÜZEMELÉS

A beüzemelés első lépése a szivattyúnak, illetve a szívóvezetéknek a vízzel való feltöltése. Ez történhet a szivattyú felső részén található zárócsavar kicsavarása után, vagy a feltöltő tölcserén keresztül, amit a nyomóágba építettek be. A feltöltést a légbuborékok megszűnéséig kell végezni, majd a feltöltő nyílást elzárni!

- Ellenőrizni kell a rendszer tömítettségét!
- A készülék hálózati csatlakozódugóját csatlakoztassa a hálózathoz (Lásd: Biztonságtechnikai előírások)! A szivattyú kapcsolódobozán található kapcsoló bekapcsolásával a szivattyú beindul és elkezd a vízszállítás.
- Ha megszünteti a folyadék áramlását, kapcsolja ki a szivattyút!
- A szivattyú motorjában egy hővédelmi relé található, amely túlhevülés esetén kikapcsolja a motort, de az lehűlés után automatikusan visszakapcsol. Ez a relé nem tudja megakadályozni a szivattyúban található műanyag alkatrészek sérülését folyadék hiány esetén.

- A szivattyú ki-be kapcsolására kizárólag a beépített hálózati leválasztó kapcsoló szolgál, amelyik minden pólus egyidejű megszakítását biztosítja és kikapcsoláskor a kapcsoló érintkezőinek távolsága (légköze) 3 mm-nél nagyobb. A kapcsoló billentyűjének „I” helyzetbe állításával helyezheti feszültség alá a szivattyút. A szivattyú „üzem” állapotát a kapcsoló kivilágított állapota is jelzi.

## BESZABÁLYOZÁSI MŰVELETEK



Üzembe helyezés előtt győződjünk meg arról, hogy a szivattyú az üzemi forgásirányba könnyedén fordul-e? Ezt a motor ventilátor felőli tengelyvégén kiképzett hasíték, furat, vagy lapolás (a gyártás idejétől függően változó tengelyvégi kiképzés) igénybevételével, csavarhúzó, esetleg egyéb segédeszköz segítségével tehetjük.

**VIGYÁZAT!** A motor forgórészének elforgatását nem szabad a műanyag ventilátort igénybe véve elvégezni, mert eltörhet! A motort a ventilátorbúra levétele után bekapcsolni veszélyes, ezért TILOS!

A szivattyút víz nélkül (szárazon) járatni nem tanácsos, mert a tengelytömítés meghibásodhat. Ha mindent a leírtak szerint végzünk el, a ki-be kapcsoló bekapcsolásával beindul a szivattyú, elkezd a vízszállítást.

## ELLENŐRZÉS



Mielőtt a szivattyú berendezés üzemi működését megkezdzenénk, még egyszer gondosan ellenőrizzük a tömítéseket! Nézzük meg, a motor soros védőbiztosítékait, hogy helyes típusúak és értékűek-e!

## 4. Fejezet: Műszaki Adatok

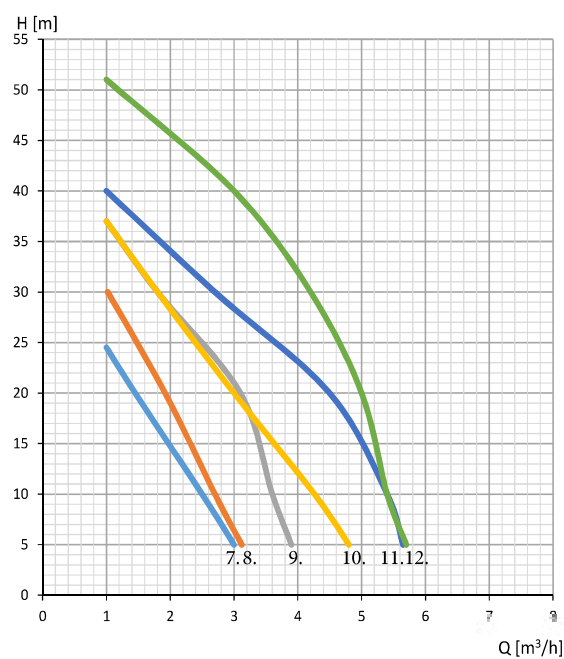
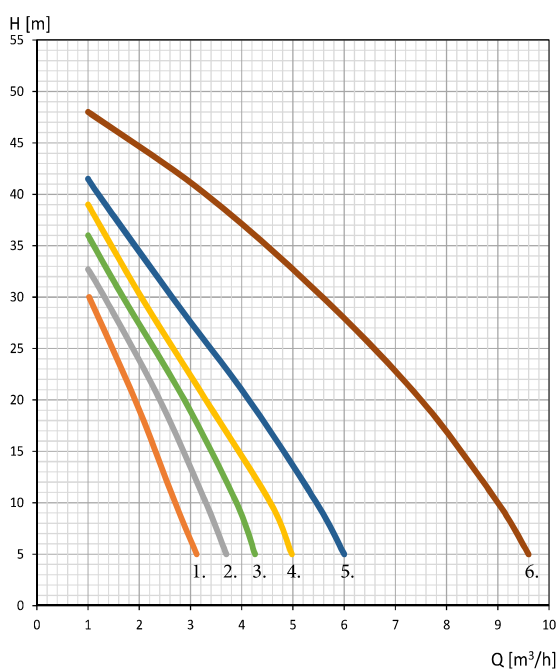
Típus	JPV 800	JPV 900	JPP 1300 F	JPV 1300, JPV 1300 B	JPV 1500, JPV 1500 B	JPV 2000 B
Tömeg	10 kg	11,5 kg	10 kg	12,5/12,5 kg	14/14 kg	25 kg
Forgásirány, szivattyú felől nézve	bal					
Érintésvédelmi osztály	I.					
Üzem jellege	S1 állandó					
Max. összemelő magasság	40 m	42 m	47 m	47 m	48 m	48 m
Max. szívómélység	8 m	9 m				
Kondenzátor (üzemi) (µF/V)	10/450 µF/V	16/450 µF/V	20/450 µF/V	20/450 µF/V	25/450 µF/V	40/450 µF/V
Járókerék száma (db)	1					
Névleges feszültség	230 V ~					
Üzemi frekvencia	50 Hz					
Védettség	IPX4 - freccsenő víz ellen védett					
Üzemi helyzet	vízszintes					
Szívó / nyomócsonk mérete	1"					1 ½"
Maximális teljesítmény felv.	800 W	900 W	1300 W	1300 W	1500 W	2000 W
Maximális áramfelvétel	3,3 A	3,9 A	4,3 A	4,3 A	6,8 A	8,2 A
Fordulatszám	2800 1/min					
Maximális folyadék szállítás	60 l/min	62 l/min	75 l/min	90 l/min	105 l/min	170 l/min
Zajszint (1,5 m távolságban) (LwA)	75 dB	75 dB	90 dB	90 dB	90 dB	90 dB
LpA	67 dB	67 dB	82 dB	82 dB	82 dB	82 dB
Jelleggörbe száma	1.	2.	4.	3.	5.	6.



Típus	JPV 600 Inox	JPV 800 Inox	JPV 1000 Inox	JPV 1300 Inox	JPV 1500 Inox
Tömeg	6,5 kg	9 kg	12 kg	10 kg	11 kg
Forgásirány, szivattyú felől nézve	bal				
Érintésvédelmi osztály	I.				
Üzem jellege	S1 állandó				
Max. összemelő magasság	38 m	40 m	47 m	48 m	48 m
Max. szívómélység	8 m		9 m		
Kondenzátor (üzemi) (µF/V)	10/450 µF/V	10/450 µF/V	16/450 µF/V	20/450 µF/V	25/450 µF/V
Járókerék száma (db)	1				
Névleges feszültség	230 V ~				
Üzemi frekvencia	50 Hz				
Védettség	IPX4 - freccsenő víz ellen védett				
Üzemi helyzet	vízszintes				
Szívó / nyomócsonek mérete	1"				
Maximális teljesítmény felv.	600 W	800 W	1000 W	1300 W	1500 W
Maximális áramfelvétel	3 A	3,3 A	4,3 A	4,3 A	6,8 A
Fordulatszám	2800 1/min				
Maximális folyadékszállítás	60 l/min	60 l/min	72 l/min	90 l/min	105 l/min
Zajszint (1,5 m távolságban) (LwA)	75 dB	75 dB	87 dB	87 dB	87 dB
LpA	67 dB	67 dB	79 dB	79 dB	79 dB
Jelleggörbe száma	7.	8.	9.	10.	11.

Típus	JPV 1300 B Automatic, JPV 1300 Automatic	JPV 1300 Inox Automatic	JPV 1500 B Automatic, JPV 1500 Automatic	JPV 1500 Inox Automatic
Tömeg	13/13 kg	11 kg	15/15 kg	11,5 kg
Forgásirány, szivattyú felől nézve	bal			
Érintésvédelmi osztály	I.			
Üzem jellege	S1 állandó			
Max. összemelő magasság	47 m	48 m	48 m	48 m
Max. szívómélység	9 m			
Kondenzátor (üzemi) (µF/V)	20/450 µF/V		25/450 µF/V	
Járókerék száma (db)	1			
Névleges feszültség	230 V ~			
Üzemi frekvencia	50 Hz			
Védettség	IPX4 - freccsenő víz ellen védett			
Üzemi helyzet	vízszintes			
Szívó / nyomócsonek mérete	1"			
Maximális teljesítmény felv.	1300 W	1300 W	1500 W	1500 W
Maximális áramfelvétel	4,3 A	4,3 A	6,8 A	6,8 A
Fordulatszám	2800 1/min			
Maximális folyadékszállítás	90 l/min	90 l/min	105 l/min	105 l/min
Zajszint (1,5 m távolságban) (LwA)	90 dB	87 dB	90 dB	87 dB
LpA	82 dB	79 dB	82 dB	79 dB
Jelleggörbe száma	3.	10.	5.	11.

Típus	JPV 1300 MultiJet JPV 1300 MultiJet Automatic
Tömeg	12/13 kg
Forgásirány, szivattyú felől nézve	bal
Érintésvédelmi osztály	I.
Üzem jellege	S1 állandó
Max. összemelő magasság	53 m
Max. szívómélység	9 m
Kondenzátor (üzemi) ( $\mu\text{F/V}$ )	25/450 $\mu\text{F/V}$
Járókerék száma (db)	5
Névleges feszültség	230 V ~
Üzemi frekvencia	50 Hz
Védettség	IPX4 - freccsenő víz ellen védett
Üzemi helyzet	vízszintes
Szívó / nyomócsonek mérete	1"
Maximális teljesítményfelvétel	1300 W
Maximális áramfelvétele	5,5 A
Fordulatszám	2800 1/min
Maximális folyadékszállítás	100 l/min
Zajszint (1,5 m távolságban) (LwA)	90 dB
LpA	82 dB
Jelleggörbe száma	12.



## 5. Fejezet: Karbantartás, hibakeresés



**FONTOS! A szivattyú berendezés karbantartása előtt a berendezést feszültség mentesíteni kell! Ez a csatlakozó dugó kihúzásával történik.**

Az ELPUMPS Kft. által gyártott szivattyú igen egyszerű felépítésű készülék. Kellő gondossággal elvégzett telepítés esetén megbízhatóan üzemel.

Célszerű azonban legalább évenként ellenőrizni a szivócső alsó végére telepített lábszelep tömítését (kenderkóc vagy teflon). A tömítés épsége nagyon fontos! A lábszelep lényeges része a vízkivételi rendszernek. Az ellenőrzés és karbantartás keményebb, vagy homokos víz esetén gyakrabban is szükséges! A szivattyú előírás szerinti üzemeltetés esetén különleges karbantartást nem igényel. A motor csapágái zsírkenésűek, amely zsírtöltet 1500 üzemóraig biztosítja a csapágak megfelelő kenését. A szivattyút fagyveszély esetén az erre a célra szolgáló leeresztő csavar kicsavarásával vízteleníteni kell és lehetőség szerint a kútról leszerelve fagymentes helyen kell tárolni! Amennyiben a szivattyú berendezés szállítási teljesítménye csökken, úgy az feltehetően a járókerék sérülése vagy a diffusorba lerakódott homok okozza. Ha a járókerék repedt, törött vagy lötyög a tengelyen, akkor a járókereket cserélni kell! Ha a telepítés olyan helyre történt, ahol nem biztosítható az emberi felügyelet (pl.: hétvégi kert), akkor távozáskor a berendezést le kell kapcsolni az elektromos hálózatról! Raktározáshoz, valamint nagyobb távolságra szállításhoz célszerű a készüléket csomagolódobozba tenni, amely megvédi a sérülésektől. **Felhívjuk a figyelmet arra, hogy raktározás, vagy tartósabb idejű üzemben kívül helyezés előtt a szivattyút vízteleníteni kell!**

### **Vigyázat! A forró víz sérüléseket okozhat!**



Ha a szivattyún keresztül nincs folyadékáramlás (a nyomóoldal zárva van, vagy a szívó oldal belevegősödött) és a szivattyú hosszabb ideig (>10 perc) üzemel, a benne lévő víz erősen felmelegedhet. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról és hagyja, hogy a szivattyú és a víz is lehűljön! Csak azután kapcsolja be a gépet, ha minden hibát elhárítottak!

A víz felmelegedése a következő okokból történhet:

- Szakszerűtlen beszerelés (Szívó oldali tömítetlenség, levegőt szívhat a szivattyú)
- A szivócsőben fellépő vízhiány (Lecsökkent a kút vízszintje, a lábszelep nem ér minimum 30 cm-rel a víz szintje alá, a szívó mélység meghaladja a szivattyú szívóképességét)
- Zárt nyomóoldal, de a szivattyú működik (A szivattyú folyamatosan működik, de a szivattyún keresztül nincs folyadék áramlás)

## MUNKAVÉDELMI ELŐÍRÁSOK



**A hálózati dugót száraz helyen csatlakoztassuk a hálózathoz!**

- A készüléket csak az érvényes szabványok szerinti érintésvédelemmel ellátott hálózatra szabad csatlakoztatni!
- Üzem közbeni rendellenességek, karbantartási, vagy üzemben kívül helyezés esetén a hálózati dugót a csatlakozó aljzatból ki kell húzni!
- Minden karbantartást, szerelést, vagy javítást csak hálózatról leválasztott készüléken szabad végezni, beleértve a hálózati csatlakozó vezetéke cseréjét is! Ezeket a javításokat csak szakember végezheti!
- A készüléket TILOS úszó-, vagy kerti medencében használni, amikor élőlények tartózkodnak a medencében!

## GARANCIÁT KIZÁRÓ KÖRÜLMÉNYEK

- A garancia idő letelte,
- a jótállási jegyen, adattáblán történő javítás,
- erőszakos behatás, az alkatrészek repedése, törése (pl.: elfagyás miatt),
- szennyezett, homokos, iszapos víz szivattyúzása miatti eltömődések, erőteljes kopások,
- a szivattyú párás, nedves helyen történő használata (pl. rosszul szellőztetett aknában),
- szakszerűtlen bekötés, üzemeltetés,
- ha motor víz alá kerül (pl.: aknában)!

## FELESLEGESSÉ VÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK HULLADÉKKÉNT VALÓ ELTÁVOLÍTÁSA (Használható az Európai Unió és egyéb országok szelektív hulladékgyűjtési rendszerében)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai készülékek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le.

A feleslegessé vált termékek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját, az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén illetékeshez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

**A csomagolóanyagokra vonatkozó információ:** Az elhasznált csomagolóanyagokat az anyagnak megfelelő hulladékgyűjtőbe dobja ki.

**NYILATKOZAT:** Az ELPUMPS Kft., 4900 Fehérgyarmat, Szatmári út 21. Magyarország kijelenti a termék CE megfelelőségét (azaz, hogy a termék megfelel a vonatkozó európai normatíváknak) illetve, hogy a szivattyú az adattáblán és a használati útmutatóban megadott adatoknak megfelel. Ez a kijelentés a TÜV Rheinland InterCert Kft. certifikációján alapul.